

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 343

40. vuosikerta

13. joulukuuta 1997

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 2483/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- Komission asetus (EY) N:o 2484/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2095/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana 3
- Komission asetus (EY) N:o 2485/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2096/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana 4
- Komission asetus (EY) N:o 2486/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, kokonaan hiotun pitkäjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2097/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana 5
- Komission asetus (EY) N:o 2487/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2098/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana 6
- Komission asetus (EY) N:o 2488/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, B-menetelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta 7
- Komission asetus (EY) N:o 2489/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, asetuksessa (ETY) N:o 1627/89 säädettyjen interventiota koskevien erityistoimenpiteiden mukaisesti toteutetulla sadannellayhdeksännelläkymmenennellä neljännellä osittaisella tarjouskilpailulla interventioon ostettavan naudanlihan enimmäisostohinnasta ja määristä 8
- ★ Komission asetus (EY) N:o 2490/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, tiettyjen Turkista peräisin olevien tavaroiden yhteisötariffikiintiön avaamisesta (1998) 10

* Komission asetus (EY) N:o 2491/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, Aigeianmeren pienten saarien maitotuotteiden hankintaa koskevan erityisjärjestelmän mukaisesti tehtävästä arvioidusta hankintataseesta annetun asetuksen (ETY) N:o 3163/93 muuttamisesta	12
* Komission asetus (EY) N:o 2492/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, asetuksen (ETY) N:o 2315/76 3 a ja 4 a artiklan mukaisen julkisesti varastoidun voion myynnin keskeyttämisestä	13
* Komission asetus (EY) N:o 2493/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, eräiden kohdelajien pyyntiponnistuksen vuotuisen enimmäistason mukauttamisesta	14
* Komission asetus (EY) N:o 2494/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, tuontitodistusten antamisesta merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin olevalle CN-koodiin 1006 kuuluvalla riisille komission asetuksella (EY) N:o 2352/97 käyttöön otettujen erityistoimenpiteiden yhteydessä	17
* Komission asetus (EY) N:o 2495/97, annettu 12 päivänä joulukuuta 1997, neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 7 artiklassa tarkoitettuihin tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavien kaupan suosituimmuusjärjestelmien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1460/96 muuttamisesta	18
* Komission direktiivi 97/69/EY, annettu 5 päivänä joulukuuta 1997, vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen kahdennenkymmenennenkolmannen kerran ⁽¹⁾	19

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

97/828/EY:

- | | |
|---|----|
| * Komission päätös, tehty 27 päivänä lokakuuta 1997, moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta ja vakuuttamisvelvollisuuden voimaansaattamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 72/166/ETY soveltamisesta ⁽¹⁾ | 25 |
|---|----|

97/829/EHTY, EY, Euratom:

- | | |
|--|----|
| * Komission päätös, tehty 1 päivänä joulukuuta 1997, kolmansiin maihin osoitettujen Euroopan yhteisöjen virkamiesten palkkoihin 1 päivästä helmikuuta, 1 päivästä maaliskuuta, 1 päivästä huhtikuuta, 1 päivästä toukokuuta ja 1 päivästä kesäkuuta 1997 sovellettavista korjauskertomista | 27 |
|--|----|

97/830/EY:

- | | |
|---|----|
| * Komission päätös, tehty 11 päivänä joulukuuta 1997, päätöksen 97/613/EY kumoamisesta sekä Iranista tuotavien tai Iranista peräisin olevien pistaasi-pähkinöiden ja eräiden niistä valmistettujen tuotteiden tuontiin sovellettavista erityisohdoista ⁽¹⁾ | 30 |
|---|----|

Ilmoitus lukijoille (katso kansilehden kolmas sivu)

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2483/97,
annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
12 päivänä joulukuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 45	204	61,3
	624	206,7
	999	134,0
0707 00 40	052	79,0
	999	79,0
0709 10 40	220	211,4
	999	211,4
0709 90 79	052	106,4
	204	146,6
	999	126,5
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	37,7
	204	37,4
	388	29,6
	448	28,6
	528	44,4
	999	35,5
0805 20 31	052	76,7
	204	51,7
	999	64,2
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	67,4
	999	67,4
0805 30 40	052	81,5
	400	60,0
	600	87,1
	999	76,2
	060	43,5
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	064	45,8
	400	87,4
	404	85,2
	512	39,2
	999	60,2
	064	78,1
0808 20 67	400	93,6
	999	85,8

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2484/97,**annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,****kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2095/97 tarkoitettun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 2095/97⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

komission asetuksen (ETY) N:o 584/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95⁽⁴⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2095/97 tarkoitettun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 8–11 päivänä joulukuuta 1997 jätettyjen tarjousten perusteella 158 ecua tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 292, 25.10.1997, s. 16

⁽³⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2485/97,**annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,****kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2096/97 tarkoitettuna tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 2096/97⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

komission asetuksen (EY) N:o 584/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95⁽⁴⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2096/97 tarkoitettuna tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 8–11 päivänä joulukuuta 1997 jätettyjen tarjousten perusteella 168 ecua tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 292, 25.10.1997, s. 19

⁽³⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2486/97,**annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,****kokonaan hiotun pitkäjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta
asetuksessa (EY) N:o 2097/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 2097/97⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

komission asetuksen (ETY) N:o 584/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95⁽⁴⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2097/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän CN-kodiin 1006 30 67 kuuluvan pitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 8–11 päivänä joulukuuta 1997 jätettyjen tarjousten perusteella 345 ecua tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 292, 25.10.1997, s. 22

⁽³⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2487/97,**annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,****kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2098/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 2098/97⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

komission asetuksen (ETY) N:o 584/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95⁽⁴⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2098/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 8–11 päivänä joulukuuta 1997 jätettyjen tarjousten perusteella 150 ecua tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 292, 25.10.1997, s. 25

⁽³⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2488/97,**annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 610/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2186/97⁽³⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät,

komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on kuorettomien manteleiden, sitruunoiden ja maantieteelliseen ryhmään Y vietävien omenien osalta ylittynyt tai on vaarassa ylittyä piakkoin; nämä ylitykset olisivat vahingollisia hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle, ja

tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 12 päivän joulukuuta 1997 jälkeen kuorettomia manteleita, sitruunoita ja maantieteelliseen ryhmään Y vietäviä omenia koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään kuorettomien manteleiden, sitruunoiden ja maantieteelliseen ryhmään Y vietävien omenien osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 2186/97 1 artiklan mukaisesti 12 päivän joulukuuta 1997 jälkeen ja ennen 20 päivää tammikuuta 1998.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12

⁽²⁾ EYVL L 93, 8.4.1997, s. 16

⁽³⁾ EYVL L 299, 4.11.1997, s. 10

KOMISSIO ASETUS (ETY) N:o 2489/97,

annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,

asetuksessa (ETY) N:o 1627/89 säädettyjen interventiota koskevien erityistoimenpiteiden mukaisesti toteutetulla sadannellayhdeksännelläkymmenennelläneljännellä osittaisella tarjouskilpailulla interventioon ostettavan naudanlihan enimmäisostohinnasta ja määristä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2321/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanliha-alan yleisten ja erityisten interventiotoimenpiteiden osalta 1 päivänä syyskuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1956/97⁽⁴⁾, mukaisesti avattiin tarjouskilpailu naudanlihan ostamisesta tarjouskilpailulla 9 päivänä kesäkuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1627/89⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2302/97⁽⁶⁾, 1 artiklan 1 kohdan mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 2456/93 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti R3-laadulle vahvistetaan enimmäisostohinta tarvittaessa kunkin osittaisen tarjouskilpailun osalta ottaen huomioon saadut tarjoukset, 13 artiklan 2 kohdan mukaan voidaan päättää jättää tarjouskilpailu ratkaisematta; saman asetuksen 14 artiklan mukaan ainoastaan sellaiset tarjoukset, jotka ovat alhaisempia tai yhtä suuria kuin mainittu enimmäishinta, mutta jotka eivät kuitenkaan ylitä 1 kohdassa tarkoitettua summalla korotettua kansallisten tai alueellisten markkinoiden keskihintaa, otetaan huomioon,

sadannenyhdeksännenkymmenennelläneljännän osittaisen tarjouskilpailun tarjousten tutkimisen jälkeen ja ottaen huomioon asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti markkinoiden kohtuullisen tukemisen asettamat vaatimukset sekä teurastusten ja hintojen kausittainen kehitys, tarjouskilpailu olisi jätettävä ratkaisematta A-luokan osalta ja C-luokan osalta säädetty enimmäisostohinta sekä interventioon hyväksyttävät määrät,

tarjotut määrät ylittävät tällä hetkellä ostettavissa olevat määrät; tämän vuoksi ostettavissa oleviin määriin olisi

sovellettava vähennyskerrointa tai tarvittaessa, ottaen huomioon hintojen erotukset ja tarjotut määrät, useampaa vähennyskerrointa asetuksen (ETY) N:o 2456/93 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti,

hyväksyttyjen määrien merkityksen vuoksi on aiheellista käyttää asetuksen (ETY) N:o 2456/93 16 artiklan 2 kohdassa säädettyä mahdollisuutta pidentää tuotteiden toimittamiselle interventioon asetettua määräaikaa, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksella (ETY) N:o 1627/89 avatun sadannenyhdeksännenkymmenennelläneljännän osittaisen tarjouskilpailun osalta:

a) A-luokassa tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta

b) C-luokassa

- enimmäishinta vahvistetaan 259 ecuksi 100 kilogrammalta R3-laadun ruhoja tai puoliruhoja,
- ruhojen, puoliruhojen ja etuneljännesten hyväksytty enimmäismäärä vahvistetaan 4 374 tonniksi
- tarjottuihin määriin, joiden hinta on alhaisempi tai yhtä suuri kuin 259 ecua, sovelletaan 50 prosentin kerrointa, asetuksen (ETY) N:o 2456/93 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2456/93 16 artiklan 2 kohdassa säädetään, interventiovarastoon tuonnin määräaikaa jatketaan viikolla 7 päivään tammikuuta 1998 asti. Kuitenkin niissä jäsenvaltioissa, joissa toimituksia ei voida suorittaa 24 päivän joulukuuta 1997 ja 2 päivän tammikuuta 1998 välisenä aikana tai joinakin tähän ajanjaksoon kuuluvina päivinä, toimitusten määräaikaa jatketaan vastaavalla määrällä päiviä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä joulukuuta 1997.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL L 322, 25.11.1997, s. 25

⁽³⁾ EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4

⁽⁴⁾ EYVL L 276, 9.10.1997, s. 34

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 10.6.1989, s. 36

⁽⁶⁾ EYVL L 319, 21.11.1997, s. 10

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2490/97,
annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,
tiettyjen Turkista peräisin olevien tavaroiden yhteisötariffikiintiön avaamisesta
(1998)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavarihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

EY:n ja Turkin assosiointineuvoston 29 päivänä huhtikuuta 1997 tekemässä päätöksessä N:o 1/97 ⁽²⁾ vahvistetaan kaupan kehityksen edistämiseksi tulliliiton tavoitteiden mukaisesti vuosittaisia arvokiintiöitä, jotka koskevat yhteisön osalta tiettyjä makaronivalmisteita ja Turkin osalta tiettyjä jalostettuja maataloustuotteita, jotka kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön 19 ryhmään,

tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annettuun komission asetukseen (ETY) N:o 2454/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1427/97 ⁽⁴⁾, kodifioitiin sellaisten tariffikiintiöiden hallinnointia koskevat säännökset, joita tulee soveltaa tuotteiden vapaata liikkumista koskevien ilmoitusten käsittelyssä. Tariffikiintiöiden hallinnointi on käsiteltävä ilmoitusten vastaanottamispäivän mukaisesti aikajärjestyksessä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomien valmistettujen

maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tämän asetuksen liitteessä annettu yhteisötariffikiintiö avataan 1 päivästä tammikuuta 1998 alkaen 31 päivään joulukuuta 1998 saakka.

2. Tähän tariffikiintiöön lukeutuminen edellyttää A.TR.-tavaratodistuksen esittämistä 20 päivänä toukokuuta 1996 tehdyn EY/Turkki-tulliyhteistyökomitean päätöksen N:o 1/96 ⁽⁵⁾ mukaisesti. Edellämainittu päätös tullimääräyksistä on EY/Turkki-assosiointineuvoston päätöksen N:o 1/95 mukainen.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettua tariffikiintiötä hallinnoi komissio asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a – c artiklan säännösten mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 126, 17.5.1997, s. 26

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 196, 24.7.1997, s. 31

⁽⁵⁾ EYVL L 200, 9.8.1996, s. 14

LIITE

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön suuruus	Kiintiö-tulli
09.0205	1902 11 00 1902 19	Makaronivalmisteet, joita ei ole kypsennetty, täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu	2,5 miljoonaa ecua	10,67 ecua/100 kg/netto

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2491/97,**annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,****Aigeianmeren pienten saarien maitotuotteiden hankintaa koskevan erityisjärjestelmän mukaisesti tehtävästä arvioidusta hankintataseesta annetun asetuksen (ETY) N:o 3163/93 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Aigeianmeren pienten saarien tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä 19 päivänä heinäkuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2019/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2417/95 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2019/93 2 ja 3 artiklan säännösten soveltamiseksi maitotuotealalla vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 206/97 ⁽³⁾ maitotuotteiden vuotuinen arvioitu hankintatase kyseisten saarien osalta vuodelle 1997; saarien tarpeista saadut tiedot huomioon ottaen olisi vahvistettava arvioitu hankintatase vuodelle 1998, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artiklaKorvataan komission asetuksen (EY) N:o 3163/93 ⁽⁴⁾ 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Asetuksen (ETY) N:o 2019/93 2 ja 3 artiklan soveltamiseksi Aigeianmeren pienten saarien maitotuotteiden arvioidussa hankintataseessa olevat, yhteisön tukea saavat määrät ovat vuoden 1998 osalta seuraavat:

(tonnia)			
CN-koodi	Tuote	Saari-luettelo	Määrät vuodelle 1998
ex 0403 10	Jogurtti	Ryhmä A Ryhmä B	300 600"

2 artiklaTämä asetus tulee voimaan päivänä jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 184, 27.7.1993, s. 1⁽²⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39⁽³⁾ EYVL L 33, 4.2.1997, s. 6⁽⁴⁾ EYVL L 283, 18.11.1993, s. 18

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2492/97,
annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,
asetuksen (ETY) N:o 2315/76 3 a ja 4 a artiklan mukaisen julkisesti varastoidun
voin myynnin keskeyttämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo, että

julkisesti varastoidun voin myynnistä 24 päivänä syyskuuta 1976 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2315/76⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1824/97⁽⁴⁾, säädetään ennen tiettyä päivää julkiseen varastoon varastoidun voin myynnistä interventioelimen myyntisopimuksen tekohetkellä soveltamaan ostohintaan korotettuna 1 eculla 100 kilogrammalta sekä sen 3 a ja 4 a artiklassa elintarvikeaputoimituksista ja voin myynnistä voittoa tavoittelemattomille laitoksille ja yhteisöille,

ottaen huomioon nykyisen voin interventiovaraston määrän ja tarpeen turvata sen myynti muille käyttäjille

sekä voittoa tavoittelemattomien laitosten ja yhteisöjen muut hankintakeinot asetuksen (ETY) N:o 2315/76 3 a ja 4 a artiklassa säädetty myynti olisi keskeytettävä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Keskeytetään asetuksen (ETY) N:o 2315/76 3 a ja 4 a artiklan mukaisen julkisesti varastoidun voin myynti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21

⁽³⁾ EYVL L 261, 25.9.1976, s. 12

⁽⁴⁾ EYVL L 260, 23.9.1997, s. 8

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2493/97,
annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,
eräiden kohdelajien pyyntiponnistuksen vuotuisen enimmäistason mukauttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä yhteisön kalastusalueita ja kalakantoja koskevasta pyyntiponnistusten hallintojärjestelmästä 15 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2027/95⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan toisen luetelmakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2027/95 4 artiklan toisessa luetelmakohdassa komissio veloitetaan jonkin jäsenvaltion pyynnöstä toteuttamaan tarpeelliset toimenpiteet, jotta kyseinen jäsenvaltio voi käyttää kiintiönsä tiettyjä yhteisön kalastusalueita ja kalakantoja koskevasta pyyntiponnistusten hallinnosta 27 päivänä maaliskuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 685/95⁽²⁾ 6 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan säännösten mukaisesti,

Espanja on pyytänyt komissiota mukauttamaan sen aluksille myönnettyä vuotuista pyyntiponnistuksen enimmäistasoa, vuodeksi 1997, siirtämällä osan kiinteillä pyydyksillä pyydetävästä pyyntiponnistuksesta hinattavilla pyydyksillä pyydetävään pyyntiponnistukseen pohjakalalajeihin suuntautuneen kalastuksen osalta, jotta Espanjan lipun alla purjehtivat alukset voisivat kalastaa tietyt eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien osalta vuodeksi 1997 vahvistettavista suurimmista sallituista saaliista ja niiden pyyntiä koskevista tietyistä edellytyksistä 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 390/97⁽³⁾ mukaisesti myönnetty kiintiöt, sellai-

sena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1974/97⁽⁴⁾,

pyyntiponnistuksen siirrossa on kyse ainoastaan mukautuksesta, joka ei muuta olemassa olevaa tasapainoa ja jonka avulla voidaan mukauttaa alun perin myönnetty pyyntiponnistustasot vastaamaan laivaston nykytilannetta ja monipuolistaa kalastustoimintaa muihin pohjakalalajeihin suuntautuvaksi,

asetuksen on tultava voimaan välittömästi, jotta Espanja voi hyödyntää paremmin kalastuskiintiönsä markkinoiden toimitusten turvaamiseksi sille myönnettyjen kiintiöiden voimassaoloaikana, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Mukautetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti asetuksen (EY) N:o 2027/95 liitteessä tarkoitettut hinattavilla ja kiinteillä pyydyksillä pyydetyn pohjakalalajeihin suuntautuneen pyyntiponnistuksen vuotuiset enimmäistasot Espanjan kuningaskunnan osalta vuodeksi 1997.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 199, 24.8.1995, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 71, 31.3.1995, s. 5

⁽³⁾ EYVL L 66, 6.3.1997, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 278, 11.10.1997, s. 1

LIITE

Kalastus			Pyyntiponnistus (*)			
Pydydykset	Saalisajit	ICES- tai Cefaf-alue	E			
Hinattavat pydydykset	Pohjakalalajit	V b (1), VI, VII, VIII, IX, X ja Cefaf 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	59 190			
		josta: V b (1), VI	1 305			
		josta: (2)	(3)			
		VII	7 613			
		josta: (2)	(3)			
		VII a	0			
		VII f (2)	0			
		VIII a, VIII b, VIII d	8 795			
		VIII c, VIII e, IX, X ja Cefaf 34.1.1, 34.1.2 ja 34.2.0	41 477			
		josta: VIII c, VIII e, IX (3)	27 839			
		IX (4)	2 216			
		X (4)	0			
		Cefaf 34.1.1 (3)	10 303			
		Cefaf 34.1.2 (3)	0			
		Cefaf 34.2.0 (3)	0			
		Cefaf 34.1.1 (4)	0			
		Cefaf 34.1.2 (4)	0			
		Cefaf 34.2.0 (4)	0			

(*) Tuhat kW × kalastuspäivä.

(**) Asetuksen (EY) N:o 685/95 3 artiklan 5 kohdassa määritelty alue. Tätä aluetta vastaava pyyntiponnistus koskee sekä hinattavia että kiinteitä pyydyksiä.

(1) Lukuun ottamatta Färsaarten ja Islannin suvereniteettiin ja/tai lainkäyttövaltaan kuuluvia vesisiä.

(2) Pohjoiseen linjasta 50° 30' pohjoista leveyttä.

(3) Yksinomaan Espanjan suvereniteettiin ja/tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä.

(4) Yksinomaan Portugalin suvereniteettiin ja/tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä.

(5) Pyyntiponnistus on rajoitettu 8 alukseen.

(6) Pyyntiponnistus on rajoitettu 32 alukseen.

Kalastus			Pyyntiponnistus (*)			
Pyydykset	Saalisajit	ICES- tai Cefac-alue	E			
Kiinteät pyydykset	Pohjakalalajit	V b ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII, IX, X ja Cefac 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	50 468			
		josta:				
		V b ⁽¹⁾ , VI	2 319			
		josta: (**)	(⁵)			
		VII	6 485			
		josta: (**) (6)				
		VII a	0			
		VII f ⁽²⁾	0			
		VIII a, VIII b, VIII d	6 826			
		VIII c, VIII e, IX, X ja Cefac 34.1.1, 34.1.2 ja 34.2.0	34 838			
		josta:				
		VIII c, VIII e, IX ⁽³⁾	14 082			
		IX ⁽⁴⁾	0			
		X ⁽⁴⁾	0			
		Cefac 34.1.1 ⁽³⁾	13 141			
		Cefac 34.1.2 ⁽³⁾	7 615			
		Cefac 34.2.0 ⁽³⁾	0			
		Cefac 34.1.1 ⁽⁴⁾	0			
		Cefac 34.1.2 ⁽⁴⁾	0			
		Cefac 34.2.0 ⁽⁴⁾	0			

(*) Tuhat kW × kalastuspäivä.

(**) Asetuksen (EY) N:o 685/95 3 artiklan 5 kohdassa määritelty alue. Tätä aluetta vastaava pyyntiponnistus koskee sekä hinattavia että kiinteitä pyydyksiä.

(1) Lukuun ottamatta Färsaarten ja Islannin suvereniteettiin ja/tai lainkäyttövaltaan kuuluvia vesiä.

(2) Pohjoiseen linjasta 50°30' pohjoista leveyttä.

(3) Yksinomaan Espanjan suvereniteettiin ja/tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä.

(4) Yksinomaan Portugalin suvereniteettiin ja/tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä.

(5) Pyyntiponnistus on rajoitettu 8 alukseen.

(6) Pyyntiponnistus on rajoitettu 32 alukseen.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2494/97,**annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,****tuontitodistusten antamisesta merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin olevalle CN-koodiin 1006 kuuluvalla riisille komission asetuksella (EY) N:o 2352/97 käyttöön otettujen erityistoimenpiteiden yhteydessä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon merentakaisten maiden ja alueiden assosioinnista Euroopan talousyhteisöön 25 päivänä heinäkuuta 1991 tehdyn neuvoston päätöksen 91/482/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston päätöksellä 97/803/EY⁽²⁾,

ottaa huomioon merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin olevan riisin tuontia koskevista erityistoimenpiteistä 28 päivänä marraskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2352/97⁽³⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksella (EY) N:o 2352/97 otetaan käyttöön merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta, jäljempänä 'MMA', peräisin olevan riisin tuontia koskevia erityistoimenpiteitä; näillä toimenpiteillä taataan seurantajärjestelmässä tapahtuvan tuonnin tuontitullittomuus; niissä säädetään erityisesti toimijan esittämien tuontitodistushakemusten päivittäisestä rajoittamisesta; mainitun asetuksen 4 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jos haetut määrät ylittävät kuukausittaisen 13 300 tonnin määrän riisiä vastaavana määränä esikuoittua riisiä ja jos ylitys uhkaa yhteisön markkinatilanteen arvion perusteella aiheuttaa huomattavia häiriöitä yhteisön markkinoilla, kymmenen työpäivän kuluessa ylityspäivästä komissio vahvistaa päivänä, jona ylitys muodostaa huomattavan häiriön riskin, jätettyihin hakemuksiin sovellettavan vähennysker-toimen, hylkää edellisessä luetelmakohdassa tarkoitetun ylityspäivän jälkeen jätetyt hakemukset ja keskeyttää uusien hakemusten jättämisen kuluvan kuukauden osalta, ja

2 päivänä joulukuuta 1997 haetut 13 300 tonnin määrän ylittävät määrät ovat 7 072 tonnia; komissio on suorittanut erityistutkimuksen kyseisten määrien osalta yhteisön riisi-

markkinoiden tilanteen ja kehityksen arvion perusteella; ottaen huomioon markkinointivuoden 1997/1998 aikana saatu tavanomainen indica-riisisato tutkimuksen perusteella on todettu kyseisten määrien voivan aiheuttaa huomattavia häiriöitä näillä markkinoilla erityisesti yhteisön indica-riisin viljelyalojen siirtämisen ja hintatason alenemisen osalta; tämän vuoksi on syytä soveltaa asetuksen (EY) N:o 2352/97 4 artiklan 3 kohtaa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2352/97 säädetyn järjestelmän mukaisesti haetut CN-koodiin 1006 kuuluvan riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitodistukset annetaan hakemuksissa oleville määrille siten, että

2 päivänä joulukuuta 1997 jätettyihin hakemuksiin sovelletaan vähennysprosenttia 69,8575.

2 artikla

CN-koodiin 1006 kuuluvaa riisiä ja rikkoutuneita riisinjyviä koskeville tuontitodistushakemuksille, jotka on jätetty 3 päivästä joulukuuta 1997 alkaen, ei anneta tuontitodistusta asetuksessa (EY) N:o 2352/97 säädettyssä järjestelmässä.

3 artikla

CN-koodiin 1006 kuuluvaa riisiä ja rikkoutuneita riisinjyviä koskevien tuontitodistushakemusten jättäminen asetuksessa (EY) N:o 2352/97 säädettyssä järjestelmässä keskeytetään 31 päivään joulukuuta 1997 asti.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 329, 29.11.1997, s. 50

⁽³⁾ EYVL L 326, 28.11.1997, s. 21

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2495/97,**annettu 12 päivänä joulukuuta 1997,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 7 artiklassa tarkoitettuihin tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavien kaupan suosituimmuusjärjestelmien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1460/96 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 7 artiklassa tarkoitettuihin tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavien kaupan suosituimmuusjärjestelmien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 25 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1460/96 ⁽²⁾ 10 artiklassa säädetään tariffikiintiöiden hallinnointisäännöistä,edellä mainitun asetuksen antamisesta lähtien tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetulla komission asetuksella (ETY) N:o 2454/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1427/97 ⁽⁴⁾, on kodifioitu tulli-ilmoitusten vastaanottamisjärjestyksen mukaisesti käytettäviksi tarkoitettujen tariffikiintiöiden hallinnointisäännökset; tämän vuoksi asetuksen (EY) N:o 1460/96 10 artiklan nykyinen teksti on korvattava viittauksella asetuksen (EY) N:o 2454/93 308 a–308 c artiklaan, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat liitteeseen II kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1460/96 10 artikla seuraavasti:

*"10 artikla*Tässä asetuksessa tarkoitettuja tariffikiintiöitä hallinnoi komissio komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ^(*) 308 a–308 c artiklan säännösten mukaisesti.^(*) EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1."*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18⁽²⁾ EYVL L 187, 26.7.1996, s. 18⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1⁽⁴⁾ EYVL L 196, 24.7.1997, s. 31

KOMISSION DIREKTIIVI 97/69/EY,

annettu 5 päivänä joulukuuta 1997,

vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen kahdennenkymmenennenkolmannen kerran

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 96/56/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 28 artiklan,

sekä katsoo, että

direktiivin 67/548/ETY liite I sisältää vaarallisten aineiden luettelon sekä kunkin aineen tai aineryhmän luokitusta ja merkintöjä koskevat vaatimukset,

laboratoriokokeissa on ilmennyt, että tietyillä keinotekoisilla lasimaisilla (silikaatti)kuiduilla on syöpää aiheuttavia vaikutuksia; epidemiologiset tutkimukset ovat lisänneet huolta keinotekoisien lasimaisten (silikaatti)kuitujen tunnistamisesta terveydellisistä vaikutuksista,

liitteen I vaarallisten aineiden luetteloa onkin mukautettava ja täydennettävä sisällyttämällä siihen erityisesti tietyt keinotekoiset lasimaiset (silikaatti)kuidut; on siis tarpeellista muuttaa liitteen I esipuhetta siten, että se sisältää keinotekoisien lasimaisten (silikaatti)kuitujen tunnistamiseen, luokitukseen ja merkintöihin liittyvät huomautukset ja tiedot,

tämänhetkisen tietämyksen mukaan näyttää oikeutetulta tiettyjen olosuhteiden vallitessa sulkea pois eräiden keinotekoisien lasimaisten (silikaatti)kuitujen luokittelu syöpää aiheuttaviksi aineiksi; tämä mahdollisuus tullaan tarkistamaan tieteellisen ja teknisen kehityksen, erityisesti syöpää aiheuttavien aineiden testauksen perusteella,

direktiivin 67/548/ETY liitteiden I ja IV tietyissä säännöksissä esiintyy lyhenne "ETY",

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen G artiklassa määrätään ilmaisun "Euroopan talousyhteisö" korvaami-

sesta ilmaisulla "Euroopan yhteisö"; näin ollen olisi säädettävä lyhenteen "ETY" korvaamisesta lyhenteellä "EY" edellä tarkoitetuissa säännöksissä,

direktiivillä 96/56/EY muutettiin direktiivin 67/548/ETY 21 artiklan ja 23 artiklan säännökset samalla tavoin, ja tämän direktiivin perusteella sallitaan "ETY-numerolla" ja "ETY-merkinnöillä" varustettujen vaarallisten aineiden saattaminen markkinoille 31 päivään joulukuuta 2000 asti, ja

tämän direktiivin säännökset ovat vaarallisten aineiden ja valmisteiden kaupan teknisten esteiden poistamiseksi annettujen direktiivien mukauttamista tekniseen kehitykseen käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 67/548/ETY seuraavasti:

1. Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Korvataan direktiivin 67/548 liitteen I esipuheessa olevan luvun "Nimikkeistö" viides kappale seuraavasti:

"Edellä 23 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, että liitteessä I olevien aineiden merkinnöissä käytettävän nimen on oltava jokin liitteessä olevista nimityksistä. Tietyistä aineista on annettu hakasulkeissa lisätietoja aineen tunnistamiseksi. Näitä lisätietoja ei tarvitse ilmoittaa merkinnöissä."

b) Korvataan esipuheen huomautus A seuraavasti:

"Huomautus A:

Aineen nimi merkitään etikettiin käyttämällä jotakin liitteessä I olevaa nimitystä (katso 23 artiklan 2 kohdan a alakohda).

Liitteessä I käytetään joskus yleistä nimitystä kuten '...yhdisteet' tai '...suolat'. Tässä tapauksessa sellaisen aineen valmistajan tai markkinoille luovuttajan on ilmoitettava etiketissä täsmälleen nimi, koska on otettava huomioon esipuheen luku 'Nimikkeistö':

Esimerkki: aineelle BeCl₂: berylliumkloridi."

⁽¹⁾ EYVL L 196, 16.8.1967, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 236, 18.9.1996, s. 35

c) Lisätään esipuheeseen huomautukset Q ja R:

"Huomautus Q:

Aineen luokittelua syöpää aiheuttavaksi ei tarvitse soveltaa, jos voidaan osoittaa, että aine täyttää jonkin seuraavista ehdoista:

- lyhytaikaisessa biopysyvyyden määrittämiseksi tehtävässä hengitysaltistustestissä on havaittu, että yli 20 µm pitkien kuitujen painotettu puoliintumisaika on lyhyempi kuin 10 päivää; tai
- lyhytaikaisessa biopysyvyyden määrittämiseksi tehtävässä intratrakeaalisessa instillaatiotestissä on havaittu, että yli 20 µm pitempien kuitujen painotettu puoliintumisaika on lyhyempi kuin 40 päivää; tai
- asianmukaisessa intraperitoneaalitestissä ei ole ilmennyt liiallista karsinogeenisyyttä; tai
- merkityksellistä patogeneenisyyttä tai neoplastisia muutoksia ei ole havaittu tarkoituksenmukaisessa pitkäaikaisessa hengitysaltistustestissä.

Huomautus R:

Aineen luokittelua syöpää aiheuttavaksi ei tarvitse soveltaa sellaisiin kuituihin, joiden halkaisijan pituuspainotettu geometrinen keskiarvo vähennettynä kahdella standardipoikkeamalla on yli 6 µm:n."

d) Lisätään tämän direktiivin liitteen nimitykset.

e) Kaikki viittaukset "ETY-numeroon" korvataan "EY-numerolla".

2. Muutetaan liite VI seuraavasti:

a) Kaikki viittaukset "ETY-numeroon" korvataan "EY-numerolla".

b) Kaikki viittaukset "ETY-merkintään" korvataan "EY-merkinnällä".

2 artikla

Viiden vuoden kuluessa siitä, kun tämä direktiivi on tullut voimaan, komissio tulee arvioimaan tieteellistä kehitystä ja toteuttaa tarvittavat toimenpiteet huomautuksen Q poistamiseksi tai muuttamiseksi.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 16 päivänä joulukuuta 1998. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä tällainen viittaus. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten tällaiset viittaukset tehdään.

2. Sen estämättä, mitä 1 artiklassa säädetään, jäsenvaltioiden on kuitenkin sallittava ETY-numerolla ja ETY-merkinnällä varustettujen aineiden saattaminen markkinoille 31 päivään joulukuuta 2000 asti.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 5 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

LIITE

CAS No —

EC No —

No 650-016-00-2

Nota A
Nota Q
Nota R

- ES: Lanas minerales, excepto aquellas indicadas específicamente en este anexo;
[Fibra vítreas artificiales (silicatos) con una orientación aleatoria y cuyo contenido en óxidos alcalinos y óxidos alcalino-térreos ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) sea superior al 18 % en peso]
- DA: Mineraluld, undtagen sådanne nævnt andetsteds i dette bilag;
[Syntetiske glasagtige (silikat) fibre uden bestemt orientering og med et indhold af alkaliske oxider og alkaliske jordarters oxider ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) på over 18 vægtprocent]
- DE: Mineralwolle, soweit in diesem Anhang nicht gesondert aufgeführt;
[Künstlich hergestellte ungerichtete glasige (Silikat-) Fasern mit einem Anteil an Alkali- und Erdalkalimetalloxiden ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) von über 18 Gewichtsprozent]
- EL: Ορυκτές ίνες, εξαιρουμένων αυτών που κατονομάζονται σε άλλο σημείο αυτού του Παραρτήματος.
[Τεχνητές υαλώδεις (πυριτικές) ίνες άτακτου προσανατολισμού με περιεκτικότητα σε οξείδια αλκαλίων και αλκαλικών γαιών ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) ανώτερη του 18% κατά βάρος].
- EN: Mineral wool, with the exception of those specified elsewhere in this Annex;
[Man-made vitreous (silicate) fibres with random orientation with alkaline oxide and alkali earth oxide ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) content greater than 18 % by weight]
- FR: Laines minérales, à l'exception de celles nommément désignées dans cette annexe;
[Fibres (de silicates) vitreuses artificielles à orientation aléatoire, dont le pourcentage pondéral d'oxydes alcalins et d'oxydes alcalino-terreux ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) est supérieur à 18 %]
- IT: Lane minerali, escluse quelle espressamente indicate in questo allegato;
[Fibre artificiali vetrose (silicati), che presentano un'orientazione casuale e un tenore di ossidi alcalini e ossidi alcalino-terrosi ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) superiore al 18 % in peso]
- NL: Minerale vezels, met uitzondering van in deze bijlage met name genoemde;
[Kunstmatige (silicaat)glasvezels met een willekeurige oriëntatie en een gehalte aan alkali- en aardalkali-oxiden ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) van meer dan 18 gewichtspercenten]
- PT: Lã mineral, com excepção das expressamente referidas no presente anexo;
[Fibras de vidro (silicatos) sintéticas com orientação aleatória e um teor ponderal de óxidos de elementos alcalinos e alcalino-terrosos ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) superior a 18 %]
- FI: Mineraalikuidut, paitsi muualla tässä liitteessä mainitut;
[Keinotekoiset säännöttömästi suuntautuneet lasimaiset (silikaatti) kuidut, joiden alkalioksidija maa-alkaalioksidipitoisuus ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) on yli 18 painoprosenttia]
- SV: Mineralull, förutom det på andra ställen i bilagan nämnda;
[Syntetiska glasaktiga (silikat) fibrer slumpvis ordnade vars totala innehåll av oxider av alkalimetaller och alkaliska jordartsmetaller ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$), överstiger 18 viktprocent]

Clasificación, Klassificering, Einstufung, Ταξινόμηση, Classification, Classificazione, Indeling, Classificação, Luokitus, Klassificering

Carc. Cat. 3; R40

Xi; R38

Etiquetado, Etikettering, Kennzeichnung, Επισημάνση, Labelling, Étiquetage, Etichettatura, Kenmerken, Rotulagem, Merkinnät, Märkning

Xn



R: 38-40

S: (2-)36/37

Límites de concentración, Koncentrationsgränser, Konzentrationsgrenzwerte, Όρια συγκέντρωσης, Concentration Limits, Limites de concentration, Limiti di concentrazione, Concentratiegrenzen, Limites de concentraçã, Pitoisuusrajat, Koncentrationsgränser

CAS No —

EC No —

No 650-017-00-8

Nota A
Nota R

- ES: Fibras cerámicas refractarias; fibras para usos especiales, excepto aquellas expresamente citadas en este anexo;
[Fibras vítreas artificiales (silicatos) con una orientación aleatoria y cuyo contenido en óxidos alcalinos y óxidos alcalino-térreos ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) sea inferior o igual al 18 % en peso]
- DA: Keramiske fibre; special fibre, undtagen sådanne nævnt andetsteds i dette bilag;
[Syntetiske glasagtige (silikat) fibre uden bestemt orientering og med et indhold af alkaliske oxider og alkaliske jordarters oxider ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) på 18 vægtprocent og derunder]
- DE: Keramische Mineralfasern; Fasern für spezielle Anwendungen, soweit in diesem Anhang nicht gesondert aufgeführt;
[Künstlich hergestellte ungerichtete glasige (Silikat-) Fasern mit einem Anteil an Alkali- und Erdalkalimetallloxiden ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) von weniger oder gleich 18 Gewichtsprozent]
- EL: Διαθλαστικές κεραμικές ίνες: ίνες για ειδικούς σκοπούς εξαιρουμένων αυτών που κατονομάζονται σε άλλο σημείο αυτού του Παραρτήματος
[Τεχνητές υαλώδεις (πυριτικές) ίνες άτακτου προσανατολισμού με περιεκτικότητα σε οξείδια αλκαλίων και αλκαλικών γαιών ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) κατώτερη ή ίση του 18 % κατά βάρος].
- EN: Refractory Ceramic Fibres; Special Purpose Fibres, with the exception of those specified elsewhere in this Annex;
[Man-made vitreous (silicate) fibres with random orientation with alkaline oxide and alkali earth oxide ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) content less or equal to 18 % by weight]
- FR: Fibras céramiques réfractaires; fibres à usage spécial, à l'exception de celles nommément désignées dans cette annexe;
[Fibras (de silicates) vitreuses artificielles à orientation aléatoire, dont le pourcentage pondéral d'oxydes alcalins et d'oxydes alcalino-terreux ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) est inférieur ou égal à 18 %]
- IT: Fibre ceramiche refrattarie; fibre per scopi speciali, escluse quelle espressamente indicate in questo allegato;
[Fibre artificiali vetrose (silicati), che presentano un'orientazione casuale e un tenore di ossidi alcalini e ossidi alcalino-terrosi ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) pari o inferiore al 18 % in peso]
- NL: Keramische minerale vezels; vezels voor speciale toepassingen, met uitzondering van in deze bijlage met name genoemde;
[Kunstmatige (silicaat)glasvezels met een willekeurige oriëntatie en een gehalte aan alkali- en aardalkali-oxiden ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) van ten hoogste 18 gewichtspercenten]
- PT: Fibras cerâmicas refractárias; fibras para usos específicos, com excepção das expressamente referidas no presente anexo;
[Fibras de vidro (silicatos) sintéticas com orientação aleatória e um teor ponderal de óxidos de elementos alcalinos e alcalino-terrosos ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) não superior a 18 %]
- FI: Keraamiset kuidut; kuidut erityistarkoituksiin, paitsi muualla tässä liitteessä mainitut;
[Keinotekoiset säännöttömästi suuntautuneet lasimaiset (silikaatti) kuidut, joiden alkalioksidija maa-alkalioksidipitoisuus ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$) on enintään 18 painoprosenttia]
- SV: Keramiska fibrer; specialfibrer förutom det på andra ställen i bilagan nämnda;
[Syntetiska glasaktiga (silikat) fibrer slumpvis ordnade vars totala innehåll av oxider av alkalimetaller och alkaliska jordartsmetaller ($\text{Na}_2\text{O} + \text{K}_2\text{O} + \text{CaO} + \text{MgO} + \text{BaO}$), är lika med eller understiger 18 viktprocent]

Clasificación, Klassificering, Einstufung, Ταξινόμηση, Classification, Classificazione, Indeling, Classificação, Luokitus, Klassificering

Carc. Cat. 2; R49

Xi; R38

Etiquetado, Etikettering, Kennzeichnung, Επισήμανση, Labelling, Étiquetage, Etichettatura, Kenmerken, Rotulagem, Merkinnäät, Märkning

T



R: 49-38

S: 53-45

Límites de concentración, Konzentrationsgrænser, Konzentrationsgrenzwerte, Όρια συγκέντρωσης, Concentration Limits, Limites de concentration, Limiti di concentrazione, Concentratiegrenzen, Limites de concentração, Pitoisuusrajat, Konzentrationsgrænser

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä lokakuuta 1997,

mootoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta ja vakuuttamisvelvollisuuden voimaansaattamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 72/166/ETY soveltamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/828/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon mootoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta ja vakuuttamisvelvollisuuden voimaansaattamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 24 päivänä huhtikuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/166/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 84/5/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan ja 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

direktiivin 72/166/ETY 1 artiklan 3 kohdassa määriteltyjen jäsenvaltioiden sekä Norjan, Sveitsin, Unkarin, Tšekin tasavallan ja Slovakian ja Islannin kansallisten vakuutuksenantajien toimistojen ('toimistot') välisiä nykyisiä suhteita, joiden avulla voidaan yhteisesti lakkauttaa sellaisten ajoneuvojen vakuutusten tarkastukset, joiden pysyvä kotipaikka on kyseisten maiden alueella, sääntelevät 2 päivänä syyskuuta 1951 kansallisten vakuutuksenantajien toimistojen kesken tehtyä vihreän kortin järjestelmää koskevaa yleissopimusta täydentävät seuraavat sopimukset ('lisäsopimukset'), jotka on tehty:

— 12 päivänä joulukuuta 1973 yhdeksän jäsenvaltion sekä Itävallan, Suomen, Norjan, Ruotsin ja Sveitsin toimistojen kesken ja laajennettu 15 päivänä maaliskuuta 1986 koskemaan Portugalin ja Espanjan toimistoja sekä 9 päivänä lokakuuta 1987 Kreikan toimistoa,

— 22 päivänä huhtikuuta 1974 edellä mainitun 12 päivänä joulukuuta 1973 tehdyn lisäsopimuksen alkuperäisten neljäntoista allekirjoittajien sekä Unkarin toimiston kesken,

— 22 päivänä huhtikuuta 1974 edellä mainitun 12 päivänä joulukuuta 1973 tehdyn lisäsopimuksen alkuperäisten neljäntoista allekirjoittajien sekä Tšekkoslovakian toimiston kesken,

— 14 maaliskuuta 1986 Kreikan sekä Tšekkoslovakian ja Unkarin toimistojen kesken,

komissio on sen jälkeen tehnyt päätökset 74/166/ETY⁽³⁾, 74/167/ETY⁽⁴⁾, 75/23/ETY⁽⁵⁾, 86/218/ETY⁽⁶⁾, 86/219/ETY⁽⁷⁾, 86/220/ETY⁽⁸⁾, 88/367/ETY⁽⁹⁾, 88/368/ETY⁽¹⁰⁾ ja 88/369/ETY⁽¹¹⁾, jotka koskevat direktiivin 72/166/ETY soveltamista ja joissa vaaditaan, että

⁽¹⁾ EYVL L 87, 30.3.1974, s. 13

⁽²⁾ EYVL L 87, 30.3.1974, s. 14

⁽³⁾ EYVL L 6, 10.1.1975, s. 33

⁽⁴⁾ EYVL L 153, 7.6.1986, s. 52

⁽⁵⁾ EYVL L 153, 7.6.1986, s. 53

⁽⁶⁾ EYVL L 153, 7.6.1986, s. 54

⁽⁷⁾ EYVL L 181, 12.7.1988, s. 45

⁽⁸⁾ EYVL L 181, 12.7.1988, s. 46

⁽⁹⁾ EYVL L 181, 12.7.1988, s. 47

⁽¹⁾ EYVL L 103, 2.5.1972, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 8, 11.1.1984, s. 17

kukin jäsenvaltio lakkaa tarkastamasta sellaisten ajoneuvojen liikennevakuutuksia, joiden pysyvä kotipaikka on toisen jäsenvaltion Euroopassa olevalla alueella tai Unkarin, Tšekkoslovakian, Ruotsin, Suomen, Norjan, Itävallan tai Sveitsin alueella ja joita lisäsopimukset koskevat,

toimistot ovat tarkastaneet ja yhdenmukaistaneet lisäsopimusten tekstit ja korvanneet ne 15 päivänä maaliskuuta 1991 direktiivin 72/166/ETY 2 artiklan 2 kohdassa säädettyjen periaatteiden mukaisesti tehdyllä sopimuksella ('monenvälinen takuusopimus'),

komissio on sen jälkeen tehnyt päätöksen 91/323/ETY⁽¹⁾, jolla kumotaan lisäsopimuksia koskevat päätökset, joissa jäsenvaltioita vaaditaan olemaan tarkastamatta sellaisten ajoneuvojen liikennevakuutuksia, joiden pysyvä kotipaikka on toisen jäsenmaan Euroopassa olevalla alueella tai Unkarin, Tšekkoslovakian, Ruotsin, Suomen, Norjan, Itävallan taikka Sveitsin alueella, ja joka korvaa ne monenvälisellä takuusopimuksella 1 päivästä kesäkuuta 1991 alkaen,

komissio on tehnyt päätöksen 93/43/ETY⁽²⁾, jossa jäsenvaltioita vaaditaan olemaan tarkastamatta 1 päivästä tammikuuta 1993 alkaen sellaisten ajoneuvojen liikennevakuutuksia, joiden pysyvä kotipaikka on Islannin alueella ja joita koskee kansallisten vakuutustenantajien toimistojen 15 päivänä maaliskuuta 1991 tekemä monenvälinen sopimus,

toimistot ovat muuttaneet 17 päivänä syyskuuta 1993 tehdyllä lisäyksellä monenvälistä takuusopimusta Tšekin tasavallan ja Slovakian sisällyttämiseksi soveltamisalaan, ja

Slovenia on allekirjoittanut monenvälisen takuusopimuksen 12 päivänä syyskuuta 1996,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on oltava tarkastamatta 1 päivästä marraskuuta 1997 sellaisten ajoneuvojen liikennevakuutuksia, joiden pysyvä kotipaikka on Slovenian alueella ja joita koskee kansallisten vakuutustenantajien toimistojen 15 päivänä maaliskuuta 1991 tekemä monenvälinen sopimus.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle toimenpiteistään tämän päätöksen soveltamiseksi.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1997.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 5.7.1991, s. 25

⁽²⁾ EYVL L 16, 25.1.1993, s. 51

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 1 päivänä joulukuuta 1997,

kolmansiin maihin osoitettujen Euroopan yhteisöjen virkamiesten palkkoihin 1 päivästä helmikuuta, 1 päivästä maaliskuuta, 1 päivästä huhtikuuta, 1 päivästä toukokuuta ja 1 päivästä kesäkuuta 1997 sovellettavista korjauskertoimista

(97/829/EHTY, EY, Euratom)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu neuvoston asetuksessa (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 ⁽¹⁾ ja viimeksi muutettu asetuksella (Euratom, EHTY, EY) N:o 2485/96 ⁽²⁾, ja erityisesti sen liitteessä X olevan 13 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksella (EHTY, EY, Euratom) N:o 1785/97 ⁽³⁾ on vahvistettu henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti 1 päivästä tammikuuta 1997 kolmansiin maihin osoitetuille virkamiehille heidän asemamaansa valuuttana maksettaviin palkkoihin sovellettavat korjauskertoimet,

viime kuukausien aikana komissio on tehnyt useita mukautuksia kyseisiin korjauskertoimiin ⁽⁴⁾ henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan toisen kohdan mukaisesti, ja

olisi mukautettava 1 päivästä helmikuuta, 1 päivästä maaliskuuta, 1 päivästä huhtikuuta, 1 päivästä toukokuuta ja 1 päivästä kesäkuuta 1997 tiettyjä kyseisistä korjauskertoimista, koska, ottaen huomioon komission käytössä olevat tilastotiedot, joidenkin kolmansien maiden elinkustannuksissa tapahtunut muutos, joka on määritetty

korjauskertoimen ja asianomaisten valuuttakurssin mukaisesti, on osoittautunut olevan suurempi kuin viisi prosenttia edellisen vahvistukseen tai mukauttamiseen verrattuna,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Kolmansiin maihin osoitetuille virkamiehille kyseisen asemamaan valuuttana maksettaviin palkkoihin sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan 1 päivästä helmikuuta, 1 päivästä maaliskuuta, 1 päivästä huhtikuuta, 1 päivästä toukokuuta ja 1 päivästä kesäkuuta 1997 alkaen liitteen mukaisesti.

Näiden palkkojen maksamisessa käytettävät vaihtokurssit ovat samat kuin Euroopan yhteisöjen yleistä talousarviota toteutettaessa sovellettavat vaihtokurssit sen kuukauden osalta, joka edeltää ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua päivämäärää.

Tehty Brysselissä 1 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Hans VAN DEN BROEK

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 338, 28.12.1996, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 254, 17.9.1997, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 236, 27.8.1997, s. 23

LIITE

Asemamaa	Korjauskerroin Helmikuu 1997
Benin	63,96
Bulgaria	53,86

Asemamaa	Korjauskerroin Maaliskuu 1997
Albania	84,55
Barbados	110,22
Bulgaria	63,13
Ghana	36,30
Guinea-Bissau	55,25
Romania	47,91
Swazimaa	50,21
Turkki	66,44

Asemamaa	Korjauskerroin Huhtikuu 1997
Albania	89,52
Angola	76,56
Bulgaria	38,48
Kolumbia	82,45
Komorit	93,01
Costa Rica	78,07
Guinea-Bissau	58,42
Romania	45,36
Swazimaa	50,20
Turkki	68,41
Ukraina	127,58
Zimbabwe	53,87

Asemamaa	Korjauskerroin Toukokuu 1997
Albania	90,77
Bangladesh	67,92
Brasilia	91,15
Bulgaria	93,96
Ghana	37,04
Guinea-Bissau	61,41
Unkari	65,25
Meksiko	58,95
Romania	59,72
Sudan	34,60
Tansania	53,31
Turkki	69,58
Uruguay	98,20
Venezuela	65,71

Asemamaa	Korjauskertoimen Kesäkuu 1997
Etelä-Korea	108,87
Costa Rica	85,51
Guinea-Bissau	64,93
Kenia	80,93
Pakistan	65,48
Länsi-Samoa	89,86
Turkki	72,97
Zimbabwe	55,78

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 11 päivänä joulukuuta 1997,****päätöksen 97/613/EY kumoamisesta sekä Iranista tuotavien tai Iranista peräisin olevien pistaasipähkinöiden ja eräiden niistä valmistettujen tuotteiden tuontiin sovellettavista erityisohjeista****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(97/830/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikehygieniasta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/43/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

Iranista tuotavien tai Iranista peräisin olevien pistaasipähkinöiden ja eräiden niistä valmistettujen tuotteiden tuonnin väliaikaisesta keskeyttämisestä 8 päivänä syyskuuta 1997 tehty komission päätös 97/613/EY⁽²⁾ on voimassa 15 päivään joulukuuta 1997, ja se on kumottava,

Iranista tuotavista tai Iranista peräisin olevista pistaasipähkinöistä on lukuisissa tapauksissa löydetty liian korkeita aflatoksiini B1:n pitoisuuksia,

kuten elintarvikealan tiedekomitea on todennut, aflatoksiini B1 aiheuttaa maksasyöpää jo hyvin pieninäkin annoksina ja on lisäksi genotoksinen,

tämä aiheuttaa vakavan uhkan kansanterveydelle yhteisössä, ja on välttämätöntä ryhtyä nopeasti suojatoimenpiteisiin yhteisön tasolla,

hygienioloista Iranissa tehty tutkimus paljasti, että hygieniakäytäntöjä ja pistaasipähkinöiden jäljitettävyyttä on parannettava; tutkimusryhmällä ei ollut mahdollisuutta tarkastaa kaikkia pistaasipähkinöiden vientiä edeltävän käsittelyn vaiheita; Iranin viranomaiset ovat tehneet sitoumuksia erityisesti tuotantoon, käsittelyyn, lajitteluun, jalostukseen, pakkaamiseen ja kuljetukseen liittyvien käytäntöjen kehittämiseksi; näin ollen Iranista tuotaviin tai Iranista peräisiin oleviin pistaasipähkinöihin ja niistä valmistettuihin tuotteisiin on aiheellista soveltaa erityisohjeita kansanterveyden korkean tason suojelun varmistamiseksi,

Iranista tuotavien tai Iranista peräisin olevien pistaasipähkinöiden ja niistä valmistettujen tuotteiden tuonti on sallittua edellyttäen, että näitä erityisohjeita noudatetaan,

pistaasipähkinöiden ja niistä valmistettujen tuotteiden tuotannossa, lajittelussa, käsittelyssä, jalostuksessa, pakkaamisessa ja kuljetuksessa on noudatettava hyviä hygieniakäytäntöjä; tuote-erästä otettujen näytteiden aflatoksiini B1:n pitoisuus ja aflatoksiinin kokonaispitoisuus on määritettävä juuri ennen tuote-erän lähtemistä Iranista,

Iranin viranomaisten on esitettävä asiakirjoihin perustuvat todisteet jokaisen Iranista tuotavan tai Iranista peräisin olevan pistaasipähkinäerän tuotantoon, lajitteluun, käsittelyyn, jalostukseen, pakkaamiseen ja kuljetukseen liittyvistä olosuhteista sekä tuote-erästä otettujen näytteiden aflatoksiini B1:n pitoisuutta ja aflatoksiinin kokonaispitoisuutta koskevien laboratoriomääritysten tulokset,

kolmansista maista tuotavat tai niistä peräisin olevat pistaasipähkinäerät on analysoitava kaikista lähteistä peräisin olevien pistaasipähkinöiden aflatoksiini B1:n pitoisuuksien ja aflatoksiinin kokonaispitoisuuksien määrittämiseksi; tätä tarkoitusta varten toteutetaan virallisia, yhteensovitettuja elintarvikkeiden valvontaohjelmia, ja

jäsenvaltioita on kuultu asiassa 29 päivänä lokakuuta 1997 ja 10 päivänä marraskuuta 1997,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tällä päätöksellä kumotaan Iranista tuotavien tai Iranista peräisin olevien pistaasipähkinöiden ja eräiden niistä valmistettujen tuotteiden tuonnin väliaikaisesta keskeyttämisestä 8 päivänä syyskuuta 1997 tehty päätös 97/613/EY.

2 artikla

1. Jäsenvaltiot saavat tuoda yhteisöön

— CN-koodiin 0802 50 00 kuuluvia pistaasipähkinöitä

— CN-koodeihin 2008 19 13 ja 2008 19 93 kuuluvia paahdettuja pistaasipähkinöitä

⁽¹⁾ EYVL L 175, 19.7.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 248, 11.9.1997, s. 33

jotka ovat peräisin Iranista tai jotka tuodaan sieltä, ainoastaan, jos tuote-erän mukana seuraa virallisen näytteenoton ja analyysin tulokset sekä Iranin terveysministeriön edustajan täyttämä, allekirjoittama ja todentama liitteessä I esitetty kasviterveystodistus.

2. Iranista tuotavia tai sieltä peräisin olevia pistaasipähkinöitä ja niistä valmistettuja tuotteita saa tuoda yhteisöön ainoastaan liitteessä II lueteltujen maahantulopaikkojen kautta.

3. Jokainen tuote-erä merkitään koodilla, joka on sama kuin edellä 1 kohdassa mainitun virallisen näytteenoton ja analyysitulosten koodi sekä kasviterveystodistuksessa oleva koodi.

4. Kunkin jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset valvovat, että Iranista tuotaviin tai Iranista peräisin oleviin pistaasipähkinäeriin on liitetty edellä 1 kohdassa mainitut kasviterveystodistus ja näytteenotto- ja analyysitulokset.

5. Toimivaltainen viranomainen varmistaa, että jokaisesta tuote-erästä otetaan järjestelmällisesti näytteitä ja ne analysoidaan aflatoksiini B1:n pitoisuuden ja aflatoksiinin kokonaispitoisuuden määrittämiseksi ennen tuote-erän saattamista markkinoille. Kyseinen toimivaltainen viran-

omainen ilmoittaa komissiolle näiden määritysten tulokset.

3 artikla

Tätä päätöstä tarkistetaan ennen 31 päivää lokakuuta 1998 sen arvioimiseksi, takaavatko 2 artiklassa mainitut erityisehdot riittävän kansanterveyden suojelun tason yhteisössä. Samoin arvioidaan, onko erityisehtojen soveltamista syytä jatkaa.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamisen edellyttämät toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Tuote-erän koodi Todistuksen N:o

KASVITERVEYSTODISTUS IRANISTA TUOTAVIEN TAI IRANISTA PERÄISIN OLEVIENTAASIPÄHKINÖIDEN JA ERÄIDEN NIISTÄ VALMISTETTUIJEN TUOTTEIDEN TUOMISEKSI EUROOPAN YHTEISÖÖN

Iranista tuotavien tai Iranista peräisin olevien CN-koodiin 0802 50 00 kuuluvien pistaasipähkinöiden ja niistä valmistettujen CN-koodeihin 2008 19 13 ja 2008 19 93 kuuluvien tuotteiden tuontiin sovellettavista erityisehdoista tehdyn Euroopan komission päätöksen 97/830/EY säännösten mukaisesti

(Iranin islamilaisen tasavallan terveysministeriön välittömässä alaisuudessa toimiva terveysviranomaisen)

TODISTAA TÄTEN:

että tämä pistaasipähkinäerä, koodi (tuote-erän koodi), joka muodostuu

(tuote-erän ja tuotteen kuvaus, pakkausten määrä ja tyyppi, brutto- tai nettopaino),

lastattu

(lastauspaikka)

toimesta

(liikennöitsijän nimi)

ja jonka määräpaikka on

(määräpaikka ja -maa)

joka on tuotettu

(tuotantolaitoksen nimi ja osoite)

on tuotettu, lajiteltu, käsitelty, jalostettu, pakattu ja kuljetettu hyviä hygieniakäytäntöjä noudattaen.

Tästä tuote-erästä on otettu (näytteiden määrä) näytettä (pvm), ja ne on analysoitu (pvm) (laboratorion nimi), joka on Iranin islamilaisen tasavallan terveysministeriön alainen laboratorio, aflatoksiini B1:n pitoisuuden ja aflatoksiinin kokonaispitoisuuden määrittämiseksi. Näytteenottoa ja määrittämismenetelmiä koskevat tiedot samoin kuin niiden tulokset on oheistettu liitteenä.

Tehty(paikka)(pvm)

Iranin islamilaisen tasavallan terveysministeriön edustajan leima ja allekirjoitus

LIITE II

Luettelo niistä maahantulopaikoista, joiden kautta Iranista tuotavia tai Iranista peräisin olevia pistaasipähkinöitä ja niistä valmistettuja tuotteita saa tuoda Euroopan yhteisöön

Jäsenvaltio	Maahantulopaikka
BELGIQUE-BELGIË	Antwerpen
DANMARK	Tous les ports et aéroports danois ainsi que tous les postes frontières
DEUTSCHLAND	HZA Lörrach — ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart — ZA Flughafen, HZA München-Flughafen, HZA Hof — ZA Schirnding, HZA Weiden — ZA Furth im Wald-Schafberg, HZA Weiden — ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) — ZA Autobahn, HZA Cottbus — ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen — ZA Neustädter Hafen, HZA Bremerhaven — ZA Container Terminal, HZA Bremerhaven — ZA Rotersand, HZA Hamburg-Freihafen-Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Freihafen — ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof, HZA Hamburg-Freihafen — ZA Köhlfleetdamm, HZA Hamburg-St. Annen — ZA Altona, HZA Hamburg-Waltershof-Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Waltershof — ZA Flughafen, HZA Frankfurt am Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover-Abfertigungsstelle, HZA Lüneburg — ZA Stade, Stadtverwaltung Dresden, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Dresden-Friedrichstadt (für Bahntransport), Landratsamt Weisritzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle (für Straßentransport), Landratsamt Niederschlesischer Oberlausitzkreis Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport), HZA Itzehoe — ZA Pinneberg
ΕΛΛΑΔΑ	Αθήνα, Πειραιάς, Ελευσίνα, Αερολιμένας Αθηνών, Θεσσαλονίκη, Βόλος, Πάτρα, Ηράκλειο Κρήτης, Αερολιμένας Κρήτης, Εύζωνοι, Ειδομένη, Ορμένιο, Κήποι, Κακαδιά, Νίκη, Προμαχώνας, Πύθιο, Ηγουμενίτσα, Κρυσταλλοπηγή
ESPAÑA	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almería (Aeropuerto, Puerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cádiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Gijón (Aeropuerto, Puerto), Huelva (Puerto), La Coruña-Santiago de Compostela (Aeropuerto, Puerto), Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid-Barajas (Aeropuerto), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Palma de Mallorca (Aeropuerto), Pasajes-Irún (Aeropuerto, Puerto), Santa Cruz de Tenerife (Aeropuerto, Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo-Vilagareia (Aeropuerto), Marín (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
ITALIA	Ufficio Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio Sanità marittima ed aerea di Bari Ufficio Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio Sanità marittima di Livorno Ufficio Sanità marittima ed aerea di Napoli Ufficio Sanità marittima di Ravenna Ufficio Sanità marittima di Salerno Ufficio Sanità marittima ed aerea di Trieste
LUXEMBOURG	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg
NEDERLAND	Rotterdam
ÖSTERREICH	Nickelsdorf, Spielfeld
PORTUGAL	Lisboa

Jäsenvaltio	Maahantulopaikka
SUOMI-FINLAND	Helsinki
SVERIGE	Göteborg
UNITED KINGDOM	Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole Grangemouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (including Tilbury and Thamesport), Manchester Airport, Manchester Container Port, Manchester including Ellesmere Port, Middlesbrough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton

ILMOITUS LUKIJOILLE

Euroopan yhteisöjen virallisen lehden (EYVL) tilauksiin tulee joitakin muutoksia vuonna 1998. Tämän ilmoituksen tarkoituksena on helpottaa tilaajia uusiin mahdollisuuksiin liittyvien päätösten tekemisessä.

EU-LAKIPALVELU

Tammikuusta 1998 alkaen EYVL:n L- ja C-sarjan uusien numeroiden täydelliset tekstiversiot (mukaan lukien taulukot ja kuvat) ovat saatavilla Internetissä (<http://europa.eu.int>) kaikilla 11 kielellä maksutta 20 päivän ajan.

EYVL:N L- ja C-SARJAN CD-ROM-VERSIO

Vuonna 1998 EYVL:n L- ja C-sarjan cd-rom-versio julkaistaan neljännesvuosittain kumulatiivisena yksikielisenä versiona. EYVL:n L- ja C-sarjan nykyiset tilaajat, jotka tilaavat paperi- tai mikrokorttiversioita tai CELEX:in lisäksi myös cd-rom-versioita, saavat 50 prosentin kampanja-alennuksen cd-romin hinnasta. Myös LAN-vaihtoehto on saatavissa. Jokaisen cd-romin yksittäiskappaleita voi myös lunastaa.

CELEX:IN KERTAMAKSUTILAUS

Keväällä 1998 CELEX:in kertamaksutilaus tulee mahdolliseksi kiinteään 960 ecun hintaan, johon kuuluu käyttöoikeus yhdeksi vuodeksi. Hinta ei ole riippuvainen käyttömäärästä.

CELEX on EU:n virallinen oikeustietokanta, joka tarjoaa kattavimmat tiedot EU:n lainsäädännöstä vuodesta 1951 alkaen (<http://europa.eu.int/celex>).

PAPERIVERSION TILAUKSEN MYÖHÄSTYNYT UUSIMINEN

EYVL:n L- ja C-sarjan paperiversion postitukset lopetetaan 31. tammikuuta 1998 kaikille tilaajille, jotka eivät siihen mennessä ole uusineet tilaustaan. EYVL:n L- ja C-sarjan tilaajat, jotka aloittavat tai uusivat tilauksensa tämän päivämäärän jälkeen, voivat valita jonkin seuraavista vaihtoehtoista:

- i) ei puuttuvien numeroiden takautuvaa toimitusta, jolloin maksu suoritetaan ainoastaan niiltä kuukausilta, joiden numerot on toimitettu
- ii) puuttuvien numeroiden toimitus cd-rom-muodossa, jolloin suoritetaan normaali vuositilausmaksu
- iii) puuttuvien numeroiden toimitus paperiversiona, jolloin jokaiselta takautuvasti toimitetulta kuukaudelta suoritetaan kaksinkertainen maksu.

Huom. Euroopan yhteisöjen virallisen lehden L- ja C-sarjan kaikki tilaukset (paperiversio, mikrokortti, off-line ja CELEX) on nyt mahdollista hoitaa minkä tahansa Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntiverkon jäsenen kautta lukuun ottamatta asiakirjatoimituksista vastaavia asiamiehiä. Olkaa hyvä ja ottakaa yhteyttä myyntiasiamieheenne edellä esitettyä koskevista yksityiskohdista.